

「学習奨励寮」 申込書（91日以上）

一般財団法人 共立国際交流奨学財団
海外からの TEL：+813-5295-0205
E-Mail：kif-info@dormy.co.jp

お申込みは FAX03-5295-0206 か MAIL で

名 前	フリガナ	国 籍	
		誕生日	年 月 日
学校名		性 別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
現住所	電話番号： E-mail：		
申し込む寮の名前		日本語レベル	上級 中級 初級 話せない
		話せる言語	
契約期間	契約開始日 年 月 日 ～ 契約終了日 年 月 24 日 ※ 契約期間は、最長2年まで		
寮までの案内 *新型コロナウイルスの影響で現在サービスを中止しております。	<input type="checkbox"/> 自分で行く <input type="checkbox"/> 必要>フライト _____ <input type="checkbox"/> 学校引率 *土日祝日・14時以降（成田・羽田到着便）引率不可、成田は京成上野駅から引率 *フライトが未決定の場合、決まり次第ご連絡下さい。		

●各種リース／
※申込書は契約開始日の2週間前までにご提出ください。
2週間前に申込書を提出されなかった場合は契約開始日までに各リースが間に合わない可能性がございます。
※キャンセルの場合は契約開始日の2週間前までにご連絡ください。お申し込み後のリース期間は変更できません。
※リース不要の方は右のチェック欄にご記入ください。 ⇒ ☐ 布団：不要 ☐ テレビ：不要 ☐ 冷蔵庫：不要

布団リース Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/> 1ヶ月 7,920	<input type="checkbox"/> 2ヶ月 9,900	<input type="checkbox"/> 3ヶ月 11,880	<input type="checkbox"/> 4ヶ月 13,860	<input type="checkbox"/> 5ヶ月 15,840	<input type="checkbox"/> 6ヶ月 17,820	<input type="checkbox"/> 7ヶ月 19,800	<input type="checkbox"/> 8ヶ月 21,780	<input type="checkbox"/> 9ヶ月 23,760	<input type="checkbox"/> 10ヶ月 25,740	<input type="checkbox"/> 11ヶ月 27,720	<input type="checkbox"/> 12ヶ月 29,700
液晶テレビ Digital TV	<input type="checkbox"/> 1ヶ月～3ヶ月 11,000			<input type="checkbox"/> 4ヶ月 12,650	<input type="checkbox"/> 5ヶ月 14,300	<input type="checkbox"/> 6ヶ月 15,950	<input type="checkbox"/> 7ヶ月 17,600	<input type="checkbox"/> 8ヶ月 19,250	<input type="checkbox"/> 9ヶ月 20,900	<input type="checkbox"/> 10ヶ月 22,550	<input type="checkbox"/> 11ヶ月 24,200	<input type="checkbox"/> 12ヶ月 25,300
2ドア冷蔵庫 Refrigerator	<input type="checkbox"/> 1ヶ月～3ヶ月 11,000			<input type="checkbox"/> 4ヶ月 12,100	<input type="checkbox"/> 5ヶ月 13,200	<input type="checkbox"/> 6ヶ月 14,300	<input type="checkbox"/> 7ヶ月 15,400	<input type="checkbox"/> 8ヶ月 16,500	<input type="checkbox"/> 9ヶ月 17,600	<input type="checkbox"/> 10ヶ月 18,700	<input type="checkbox"/> 11ヶ月 19,800	<input type="checkbox"/> 12ヶ月 20,900

※入寮キャンセル・契約内容変更などは契約開始日の2週間前までにご連絡ください。
※契約開始日までに契約金をお支払い下さい。

上記のとおり、入寮申込み内容に相違ありません。 あなたのサインと日付 年 月 日 ※申込み内容の変更は出来ません。	<アンケート> ○を記入。 申し込みのきっかけは何ですか？ ①広告 ②友人の紹介 ③学校 ④インターネット ⑤留学院 ⑥その他（ ）
--	--

※学習奨励寮利用支援センター記入欄

受付	予約	KFS

入寮契約寮の名前	部屋 番号
----------	----------

학습장려 기숙사 신청서 (91 일이상)

신청은 팩스 03-5295-0206 혹은 메일로

일반재단법인 교리쓰국제교류장학재단
해외에서 TEL : +81-3-5295-0205
E-Mail : kif-info@dormy.co.jp

성명	카타카나	국적	
		생년월일	년 월 일
학교명		성별	<input type="checkbox"/> 남 <input type="checkbox"/> 여
주소지	전화번호 : — — E-mail :		
신청 기숙사명		일본어레벨	고급 중급 초급 전혀못함
		할 수 있는 언어	
계약기간	입실일 년 월 일 ~ 퇴실일 년 월 24 일 ※ 계약기간은 최대 2년까지		
픽업/인솔요청 (유학생 한정) *코로나로 인해 현재 서비스를 중단하고 있습니다.		<input type="checkbox"/> 신청안함 <input type="checkbox"/> 필요 > 항공편 _____ <input type="checkbox"/> 인솔(학교) * 토,일 및 공휴일 오후 2 시이후 도착편 (나리타/하네다) 은 픽업/인솔 불가. 나리타 도착편은 케이세이 우에노역에서 픽업. * 항공편은 반드시 사전에 알려주십시오.	

●각종리스／

※신청서는 입실일 2 주전까지 제출해 주십시오.

2 주전까지 신청서를 제출하지 않은 경우 입실일에 각 리스의 준비가 어려울 수 있습니다.

※취소하는 경우 입실일 2 주전까지 연락해 주시기 바랍니다. 신청 후에는 리스이용기간 변경이 불가능합니다.

※리스 신청을 하지 않는 경우, 반드시 체크 ⇒ ★이불 : 신청안함 ☐ ★TV : 신청안함 ☐ ★냉장고 : 신청안함 ☐

침구리스 Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 개월 7,920	2 개월 9,900	3 개월 11,880	4 개월 13,860	5 개월 15,840	6 개월 17,820	7 개월 19,800	8 개월 21,780	9 개월 23,760	10 개월 25,740	11 개월 27,720	12 개월 29,700
액정 TV Digital TV	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 개월~3 개월 11,000		4 개월 12,650	5 개월 14,300	6 개월 15,950	7 개월 17,600	8 개월 19,250	9 개월 20,900	10 개월 22,550	11 개월 24,200	12 개월 25,300	
2 도어냉장고 Refrigerator	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 개월~3 개월 11,000		4 개월 12,100	5 개월 13,200	6 개월 14,300	7 개월 15,400	8 개월 16,500	9 개월 17,600	10 개월 18,700	11 개월 19,800	12 개월 20,900	

※입실 취소 및 계약 내용 변경 등은 계약개시일(입실일) 2 주 전까지 연락주시기 바랍니다.

※계약비용을 입실일까지 지불해 주십시오.

상기 내용과 같이 입실을 신청함에 있어 동의합니다. 신청자 서명과 서명 날짜 _____ 년 월 일 ※서명후 신청내용 변경불가	<설문조사> ○를 기입해 주십시오. 신청 계기는 무엇입니까? ①광고 ②지인의 소개 ③학교 ④인터넷 ⑤유학원 ⑥기타 ()
--	---

※학습장려 기숙사 이용지원센터 기입란

受付	予約	KFS

入寮契約寮の 名前		部屋 番号	
--------------	--	----------	--

「学习奖励寮」 申请书（9 1 日以上）

请以传真 03-5295-0206・MAIL 申请

一般財団法人 共立国際交流奨学財団

海外からの TEL: +813-5295-0205

kif-info@dormy.co.jp

姓 名	片假名	国 籍	
		生日	年 月 日
就读学校名		性 別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
現地址	电话: E-mail:		
申請宿舍名		日文程度	上級 中級 初級 不会说
		其他会的语言	
契約期間	契約开始日 年 月 日 ~ 契約结束日 年 月 24 日 ※ 契約期間最長 2 年。		
接机 * 因新冠肺炎疫情影响， 目前停止接机服务。	<input type="checkbox"/> 不用 <input type="checkbox"/> 需要 航班信息 _____ <input type="checkbox"/> 学校接机 * 每逢星期六、日、國定假日・下午 2 點以後（到成田・羽田機場的航班）不可申請接机。 抵达成田机场的学生在京成上野站迎接。 * 未确定出国日的学生，在确认航班后，请联系我们。		

● 各種租賃服務 /

※请在契约开始日前两周内提出申请书。

未在入住 2 周前提出申请书的话，租赁服务用品可能会来不及在契约开始日前送达。

※如需取消，请在契约开始日的 2 周前联络本財団。契约申请后不可变更租赁内容。

※提供以下租赁用品，不需要的同学请在右边的□里打勾。

□ 寝具不用

□ 电视不用

□ 冰箱不用

寝具 Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 个月 7,920	2 个月 9,900	3 个月 11,880	4 个月 13,860	5 个月 15,840	6 个月 17,820	7 个月 19,800	8 个月 21,780	9 个月 23,760	10 个月 25,740	11 个月 27,720	12 个月 29,700
液晶电视 Digital TV	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 个月~3 个月 11,000	4 个月 12,650	5 个月 14,300	6 个月 15,950	7 个月 17,600	8 个月 19,250	9 个月 20,900	10 个月 22,550	11 个月 24,200	12 个月 25,300		
冰箱 Refrigerator	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 个月~3 个月 11,000	4 个月 12,100	5 个月 13,200	6 个月 14,300	7 个月 15,400	8 个月 16,500	9 个月 17,600	10 个月 18,700	11 个月 19,800	12 个月 20,900		

※需要取消入住、變更契約内容等，請務必在契約開始日的 2 周前聯絡本財団。

※契约日开始前，请缴纳初期费用。

确认填写内容并申请入寮 署名和日期 年 月 日 ※申请内容不可更改	< 调查 > 请在选项上画○。可复选 是从何处得知学习奖励寮的信息？ ①广告 ②朋友介绍 ③学校 ④网页 ⑤留学代办 ⑥其他（ ）
--	---

※学习獎勵寮利用支持中心記入欄（由工作人員填寫）

受理	預約	KFS

入住宿舍名	房間 號碼

「學習獎勵寮」申請書（91日以上）

請以傳真 03-5295-0206・MAIL 申請

一般財団法人 共立国際交流奨学財団

海外からの TEL：+813-5295-0205

E-Mail：kif-info@dormy.co.jp

姓 名	片假名		國 籍	
			生 日	年 月 日
日本學校名			性 別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
現地址	電話：		E-mail：	
申請宿舍名			日文程度	上級・中級・初級・不會說
			其他會的語言	
契約期間	契約開始日 年 月 日 ~ 契約結束日 年 月 24 日 ※ 契約期間最長 2 年。			
接機 *因新冠肺炎疫情影響， 目前停止接機服務。	<input type="checkbox"/> 不用 <input type="checkbox"/> 需要> 航班資訊 _____ <input type="checkbox"/> 學校接機 *每逢星期六、日、國定假日・下午 2 點以後（到成田・羽田機場的航班）不可申請接機。 抵達成田機場的學生在京成上野站迎接。 *未確定出國日的學生，在確認航班後，請聯繫我們。			

●各種租賃服務 /

※請在契約開始日前兩周內提出申請書。

未在入住 2 周前提出申請書的話，租賃服務用品可能會來不及在契約開始日前送達。

※如需取消，請在契約開始日的 2 周前聯絡本財團。契約申請後不可變更租賃內容。

※提供以下租賃用品，不需要的同學請在右邊的口裡打勾。

☐ 寢具不用☐ 電視不用☐ 冰箱不用

寢具 Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/> 1 個月 7,920	<input type="checkbox"/> 2 個月 9,900	<input type="checkbox"/> 3 個月 11,880	<input type="checkbox"/> 4 個月 13,860	<input type="checkbox"/> 5 個月 15,840	<input type="checkbox"/> 6 個月 17,820	<input type="checkbox"/> 7 個月 19,800	<input type="checkbox"/> 8 個月 21,780	<input type="checkbox"/> 9 個月 23,760	<input type="checkbox"/> 10 個月 25,740	<input type="checkbox"/> 11 個月 27,720	<input type="checkbox"/> 12 個月 29,700
液晶電視 Digital TV	<input type="checkbox"/> 1 個月~3 個月 11,000			<input type="checkbox"/> 4 個月 12,650	<input type="checkbox"/> 5 個月 14,300	<input type="checkbox"/> 6 個月 15,950	<input type="checkbox"/> 7 個月 17,600	<input type="checkbox"/> 8 個月 19,250	<input type="checkbox"/> 9 個月 20,900	<input type="checkbox"/> 10 個月 22,550	<input type="checkbox"/> 11 個月 24,200	<input type="checkbox"/> 12 個月 25,300
冰箱 Refrigerator	<input type="checkbox"/> 1 個月~3 個月 11,000			<input type="checkbox"/> 4 個月 12,100	<input type="checkbox"/> 5 個月 13,200	<input type="checkbox"/> 6 個月 14,300	<input type="checkbox"/> 7 個月 15,400	<input type="checkbox"/> 8 個月 16,500	<input type="checkbox"/> 9 個月 17,600	<input type="checkbox"/> 10 個月 18,700	<input type="checkbox"/> 11 個月 19,800	<input type="checkbox"/> 12 個月 20,900

※需要取消入住、變更契約內容等，請務必在契約開始日的 2 周前聯絡本財團。

※契約日開始前，請繳納初期費用。

確認填寫內容並申請入寮 署名和日期 _____ 年 月 日 ※申請內容不可更改	<調查>請在選項上畫○。可複選 是從何處得知學習獎勵寮的資訊？ ①廣告 ②朋友介紹 ③學校 ④網頁 ⑤留學代辦 ⑥其他（ ）
--	--

※學習獎勵寮利用支援中心記入欄（由工作人員填寫）

受理	預約	KFS

入住宿舍名		房間 號碼	
-------	--	----------	--

The dormitories for international students

Application Form (91 days～)

Apply via FAX03-5295-0206 or MAIL

Kyoritsu International Foundation
海外からの TEL : +813-5295-0205

E-Mail : kif-info@dormy.co.jp

Name	IN Katakana		Nationality	
			Birthday	/ /
Name of the School in JPN			Gender	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Current Address	Phone number :		E-mail :	
Name of the Dormitory			Japanese Level	Advance • Beginner • Cannot speak
			Speakable Language	
Contract Term	/ (YY) / (MM) / (DD) ~ / (YY) / (MM) / 24 (DD) (Beginning of the contract) (Ending of the contract) *Should be within 2 Years			
Guidance to the Dormitory * Due to the COVID-19 pandemic, Currently this service is not available.	<input type="checkbox"/> Unnecessary <input type="checkbox"/> Necessary > Flight info. _____ <input type="checkbox"/> School Guide * Not available on Sat., Sun., National holidays. Only the flight arrived before 14:00. * NARITA airport: Pick up service will start from Keisei Ueno Station. * If you have not booked your flight yet, please contact us after you bought.			

●Lease/Rental service

※Please hand your application form 2 weeks before your contract start.

If you hand the application form within 2 weeks of contract begin, the rental service may not available to deliver in time.

※If you need to cancel, please contact us 2 weeks before your contract start.

※No need lease, please check the box. ⇒ ☐ Bedclothes: Unnecessary ☐ TV: Unnecessary ☐ Refrigerator: Unnecessary

布団リース Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/> 1mos. 7,920	<input type="checkbox"/> 2mos. 9,900	<input type="checkbox"/> 3mos. 11,880	<input type="checkbox"/> 4mos. 13,860	<input type="checkbox"/> 5mos. 15,840	<input type="checkbox"/> 6mos. 17,820	<input type="checkbox"/> 7mos. 19,800	<input type="checkbox"/> 8mos. 21,780	<input type="checkbox"/> 9mos. 23,760	<input type="checkbox"/> 10mos. 25,740	<input type="checkbox"/> 11mos. 27,720	<input type="checkbox"/> 12mos. 29,700
液晶テレビ Digital TV	<input type="checkbox"/> 1mos.～3mos. 11,000	<input type="checkbox"/> 4mos. 12,650	<input type="checkbox"/> 5mos. 14,300	<input type="checkbox"/> 6mos. 15,950	<input type="checkbox"/> 7mos. 17,600	<input type="checkbox"/> 8mos. 19,250	<input type="checkbox"/> 9mos. 20,900	<input type="checkbox"/> 10mos. 22,550	<input type="checkbox"/> 11mos. 24,200	<input type="checkbox"/> 12mos. 25,300		
2ドア冷蔵庫 Refrigerator	<input type="checkbox"/> 1mos.～3mos. 11,000	<input type="checkbox"/> 4mos. 12,100	<input type="checkbox"/> 5mos. 13,200	<input type="checkbox"/> 6mos. 14,300	<input type="checkbox"/> 7mos. 15,400	<input type="checkbox"/> 8mos. 16,500	<input type="checkbox"/> 9mos. 17,600	<input type="checkbox"/> 10mos. 18,700	<input type="checkbox"/> 11mos. 19,800	<input type="checkbox"/> 12mos. 20,900		

※Cancellation or make a change to your contract, please contact us 2 weeks before your contract start.

※The initial cost should be paid before your contract start.

By submitting this application, affirm as stated above to be true and correct in every particular. Signature and Date / (YY) / (MM) / (DD) Once the contract is submitted, you cannot make changes.	<QUESTIONNAIRE> Please check the box. I applied through... <input type="checkbox"/> Advertisement <input type="checkbox"/> Introduction from friend <input type="checkbox"/> School <input type="checkbox"/> Website <input type="checkbox"/> Study abroad agency <input type="checkbox"/> Other ()
---	---

※学習奨励寮利用支援センター記入欄

受付	予約	KFS

入寮契約寮の名前		部屋番号	
----------	--	------	--